

**Farið verður
til verka í
Lopra fyrsta
dagin**

baksíðan

**Landsverkfrøðingurin um
bygnaðarbroytingarnar:**

Aðalstjórnarnir mugu hava ótrúligt sjálvsálit



– Tann sum ætlar at søkja eitt av teimum seks aðalstjórnarstovnum, skal duga alt, og tað er ómøguligt at samanfata í einum persóni, sigur Henning Jacobsen, sum ikki hevur nógv góð orð at geva uppskotinum

síða 8-9



Suni á Dalbø, samfelagsfrøðingur um komandi oljuvinnuna:

Vit mugu arbeiða saman og fyrri- reika okkum væl

Miðvingurin Suni á Dalbo hevur júst lokið prógv sum samfelagsfrøðingur á Aalborg Universitet. Hann skrivaði høvudsuppgávu um komandi føroysku oljuvinnuna. Hann ávarar móti sjálvdrátti innan oljuvinnuna. Hann sigur, at við samstarvi er einki til hindurs fyrri, at Føroyar og ein oljuvinna kunnu virka saman

síða 8-9

**NÖG
NYTT
HEIM-
KOMIÐ**

Utvíð 1.000 flogur við t.d. ...

**DEF LEPARD
SMØLFHITS 2
PANTERA
George Michael**
... og mangt annað!

TUTL
SMS • TLF 1111



Suni á Dalbø, samfelagsfrøðingur um eina komandi oljuvinnu:

Smá stig á røttu leið tað skilabesta

Hann ávarar móti sjálvdrátti í eina komandi oljuvinnu. Skulu føroyingar klára at taka ímóti teirri stóru avbjóðing, sum ein oljuvinna er, muðu vit arbeiða saman og fyrireika okkum væl. Evidnast hetta er einki til hindurs fyri, at Føroyar og oljuvinnan kunnu virka saman. Hetta heldur Suni á Dalbø, sum just hefur lokið prógv sum samfelagsfrøðingur við endaligu uppgávu síni um Føroyar og oljuna.

Ian Müller

Tað gerst alt meira vanligt, at føroyingar, sum utbygva seg í útláningum velja at viðgera eina komandi oljuvinnu í endaliga høvuðsuppgávu.

Hertíri tók móðingurin Suni á Dalbø endaligt prógv í samlagstroði við serligum áhiti til alþjóða vísarskipti (land scient soc) í við lærða haskulan í Aalborg. Sum partur av utbygvingini arbeiðdi hann í ein tíð á ST-høvuðsbergini í New York.

Undir tí ahugaverða heitinum "Færøerne og Olieindustrien - et umage par" hefur hann gjørt eina høvuðsuppgávu, sum fyllir goðar 100 síður.

Sosialurin hefur tosað við Suna á Dalbø, nú hann er komin heim aftur á kleifar og roynir at finna sær arbeiði her.

Nógv tosa um oljuna
Hvi valdi hann tá at gera

Modernitetens indtog
"Færøerne og olieindustrien et umage par?"



Skrevet af: Suni á Dalbø

Udgivet: Jes Adolphsen

© 1996 OB Pressen

høvuðsuppgávu um Føroyar og eina komandi oljuvinnu?

Suni sigur, at hann óll tey fyrstu árin arbeiðdi við uppgávu, sum einki høvdu við Føroyar at gera. Hetta fyri, at kunna kenna, sit tak hetur.

Men tað hefur alla tíðina verið ætlanin at enda við eina uppgávu um føroysk vísarskipti, og í henni bruka ta fakliga vitanina, sum er fingin óll árin.

Orsök in til at hann valdi oljuna var tann, at hetta er eitt mál, sum er alsamt

Vit muðu gera okkum ut til at kunna vera ein goður samráðingurpartur ta viðandi avgerðir skulu tákast saman við oljuvinnunum heldur Suni á Dalbø Tekningina hefur Oli Petersen gjørt og er frá buk síðuni í Sosialinum

Suni á Dalbø, samfelagsfrøðingur. "Vit muðu fyrireika okkum ómetaliga væl til eina komandi oljuvinnu. Myndjan"

meira og meira frammi í fjølmíðlum. Ein kund merkja, at fleiri fólk sou oljuna sum nákað positivt, nákað, sum kund vera við til at menna og betra um støðuna í samfelagnum sig, ur hann.

-Eg helt, oljuna kunna gerast eitt so týðandi mál fyri Føroyar, og ta hugsað varð um, hvussu lítið varð kjakast um evnið við undantaki av tí, sum er borið fram í ávisum fjølmíðlum, valdi eg just, hetta evnið. Kanska tað kund vera við til at fáa gongd á orða skiftið.

Mugu ansa okkum

Og nú hann hefur brúkt drúgvatið uppa hesa spennandi og sera forvinnsligu uppgávu, spurdu vit, hvørja niðurstøðu hann er komin til?

Hana kund eg longu havi skrivað niður áðrenn, soleiðis at skilja, at tað skal ikki stórt hugfloð og vit til fyri, at siggja, at vit mugu ansa eftir ikki at blása eina nýggja ballon upp, sum lætt kann breista.

Ta vit hava sæð hvussu fiskivinnan hefur klárað at yvirupphita samfelagið, er greitt, at tað skal ikki nógv til, fyri enn ein oljuvinna kann gera hetta sama.

Suni á Dalbø heldur sjálvur, at smá stig á røttu leið besta gongdin fyri okkum føroyingar í eina komandi oljuvinnu.

Hann heldur, at vit fyri hils bara eiga at gera ilógur, har ilógan hefur eitt varandi virði - sjálvt um eksternir taktorar velja og viljanakað annað.

Tær ilógurnar, sum skulu gerast í Føroyum, skulu í so stóran mun sum gjørligt kunna brukast til nákað, uttan mun til um oljueløgini bræðliga fara síga, at her var eingin olja ella, at tað tekur 20 ár istaðin fyri 10 at koma í gongd.

Ta ma ikki koma hartil, at eitt oljuelag knappliga kann loysa sær at síga, at nu flytur tað alt sitt virksemi til annað plass, og at vit ta standa eftir við einum ut-

bygðum infrastrukturi, rørleiðingum osfr., sum einki virði hefur í sær sjálvum - uttan so at oljuelögini eru við.

Eiga at fara í gongd

Suni á Dalbø heldur, at vit eiga at meta um allar vandar og eisini hetta, at vit kunnu verða rakt av eini umfeyrandi oljuvanlukku, sum kann leggja alt lamið.

Men hann heldur ikki, at slíkt eigur at forða fyri, at vit fara í gongd.

Hvat viðvíkur reglum og treytum fyri eina komandi oljuvinnu heldur Suni á Dalbø, at ta talan er um skattaskipanir og avgjöld eiga vit ikki at lesa hesi fóst frá byrjan.

Nógv meira umráðandi fyri okkum mótevgis oljuelögum er at kunna gera sáttmál við felögini um utbygvingar og arbeiðsplass yvir eitt longri tíðarskeið.

Í uppgávu umráðar Suni á Dalbø eisini sera torføra leiklutin hjá eini lítilli fjøðsum tí føroysku at skula samráðast við tey stóru transnationalu oljuelögini.

Mugu gera okkum út til at vera ein goður samráðingurpartur

Hvussu heldur hann ta, at vit skulu fyrireika okkum uppa at kunna vera ein goður samráðingurpartur, hava vit í veruleikanum nakran møguleika at vera ein nog goður mótpartur og harvið tryggja, at vit ikki verða snítt ella svirrend av teimum stóru oljuvinnunum?

Eg meini ikki, at stóðin ger hetta ómöguligt, men nettup buskaparlaga og fyri tað geografiska stóð okkara ger, at just tann spurningurin verður, so týðningarmiki fyri okkum - mun til ónnar lond, har talan er um meira naturliga samarbeiðspartnarar? - ta hugsað verður um stóð á oljuelögum sammett við íð brúttupóláurtekuna hjá einum landi.

Føroyum er stóðdar og ressursmunurin ógiltur. Tí skal nettup tað at fyrireika seg, so væl sum tilber takast í størsta alvara.

Suni á Dalbø ávarar annars móti teimum negativu



Suni á Dalbo, samfelagsfrøðingur um kravið til føroyingar:

Eins professionell sum oljufeløgini

-Ansa vit ikki væl eftir verða við koyrd um koll av oljufeløgnum. Teirra uppgáva er at fáa sum mest burtur úr. Tess minni vit fáa burtur úr í einum samarbeiði, tess meira fáa oljufeløgini. Tey sita ikki sum smáir pedagogar, ið skulu tryggja, at ein Tummas í Kvívík og ein Hanus í Klaksvík fáa nakað av køkuni. Oljufeløgini eru professionell við samráðingarbordið, og vit føroyingar mugu gera okkum út til at vera eins professionellir

Ian Muller

Við uppgávu síni hevur Suni á Dalbo ynskt at fáa eitt meira breitt og grundleggjandi orðaskifti um føroyar og oljувиннunu. Tað er umráðandi, at fleiri fólk luttaka í hesum kjaknum, soleiðis at vit fáa sum mest við - at vit alla tölma seta teir røttu og kritisku spurningarnar.

Utanastøðin má vera, at vit ikki uttan víðari taka fyrri gávu vora alt tað, sum tey stóru oljufeløgini halda og siga. At tað eitt av feløgnum í stóra AP Møller samtakinum sigur, at tað eru samtøtt skott millum tað og onnur feløg í samtakinum, eiga vit ikki bara at givpa sum endaliga sannleikin. Eg sigi ikki vit skulu upptata oljufeløgini sum okkara fíggingar men vit eiga at vera varin og seta spurningar.

Suni á Dalbo heldur eitt tað mest umráðandi fyrri okkum føroyingar, sum



Oljufeløgingin og tey fólk her starvast eiga ein tví-andi leiklut í tí orðaskifti sum eigur at verða um eina komandi oljувиннu heldur Suni á Dalbo

skulu vit vera við í eini oljumenning, vera, at vit eiga leiða oljufeløgini og eisini aðrar luttakarar í vinnuni sum nokur, ið arbeiða fyrri og verja nokur heilt serlig ahugamal.

Eiga at vera varin

-Siga oljufeløg, at føroyska samtalagið kann bera eina oljувиннu, og at hon verður til gagns fyrri Føroyar, so kann tað væl vera rætt. Men tað má frá fyrsta degi takast við størsta varsemi.

Av royndum vita vit, at føroyingar hava verið avbera goðir til at taka orð fyrri góða vora, og tað eri eg bangin fyrri kann koma at endurtakaseg í oljувиннuni.

Vit hava sæð, hvussu føroyingar í samráðingum hava tikið eitt orð fyrri at vera eitt orð, men eru komnar aftur við óngul í reyv.

Føroyingar eiga við hesum í huga at vera sera varin og kritiskir mótgægis óðrum uttan tó at mótarbeiða ella stæða gongdini.

Suni á Dalbo heldur tað eisini vera umráðandi, at vit føroyingar sjálvir duga at rokna okkum fram til, hvørji ahugamal aðrir kunnu hava í sambandi við eina møguliga oljувиннu í Føroyum.

-Vit mugu ansa eftir ikki at enda aftur sum í 80-unum, tá blóðini vora sera partapolitisk og loftmálarnir ov óbúrir - og tað ta vórðu settur alt ov fáir kritiskir spurningar um gongdina.

Føroyskir politikarar passivir

Undir kanningum sínum í sambandi við uppgávuna hevur Suni á Dalbo lagt til merkis, at føroyskir politikarar eru sera varin við at siga nakað.

-Teir tykjast at bera ótta fyrri at skula tosa um nakað, teir ikki hava nóg gott skil. Eri hugsa møguliga eisini, at leggja teir ov stóran dent á nakað, sum ein enn ikki veit nakað um við vissu, so kann hetta virka niður setandi fyrri trúvrið okkara mótgægis donsku stjórnini.

Orðaskiftið sum heild í Føroyum sær út til at fylgja landsstjórn og tingmannnum. Fær ta tingmenn og landsstjórnsmenn at tosa alment um viðurskiftini, so fær ta oftani eisini fjølmiðlarnar við.

Suni á Dalbo heldur ikki, at tað er ov seint nú at taka upp eitt veruligt orðaskifti um oljuna, men hann ávarar og visir til orðini hjá Hennings Jacobsen, landsverkfrøðing her fyrri, har hann visti a, at koma vit ikki við beinanvegin, so kemur tað okkum aftur um brekku seinni. Endin verður nevnliga tann, at prosessin yvirhalar okkum, soleiðis at vit als ikki kunnu vera við.

Oddafólk við orðaskiftið

Suni á Dalbo heldur annars, at tað kann vera óheppið fyrri almenna orðaskiftið, um tey, ið standa á odda fyrri menningini, trýndað ella



nakað, sum kann vera eitt ikkast til eitt alment orðaskifti um eina komandi oljувиннu. M.a. hava vit bara høyrð teir siga, at hetta og hetta kunnu teir ikki svara uppa ella siga nakað um, tí tað er ein politiskur spurningur.

Eg skilji væl, at teir sjálvandi ikki kunnu uttala seg um óll viðurskifti. Men hugsa vit um leiklutin hjá leiðaranum í Oljufeløgingini, so er hann ikki bert fyrisingarligur. Hann átti eisini uppa ónkran máta at verið skipandi. Nu kenni eg ikki arbeiðssetningin hjá hesum høðum oddamonnunum í oljувиннuni, men er hann forðandi fyrri teirra skipandi virkseimi, ta eigur hann at verða broyttur.

Tað mugu m.a. vera tey fólkini, sum dagliga arbeiða við hesum málunum, sum eisini eru við til at skapa og mynda orðaskiftið.

Pressan má vera kritisk

Suni á Dalbo heldur tað annars vera ábyrgdarleyst ta politikarar og onnur skuldseta fjølmiðlarnar fyrri líkt sum óhki ta hesir roynd at hava eina kritiska rødd.

Uppgávan hjá oljufeløgnum er fyrst og fremst at fáa sum mest burtur úr til sín sjálvs. Teirra uppgáva er ikki at tryggja, at ein Tummas í Kvívík og ein Hanus í Klaksvík fáa nakað av køkuni.

frammi móti avísium viðurskiftum í sambandi við gongdina í oljувиннuni.

Hann heldur netup tað er so tydingarmikið, at vit fáa svar uppa teir spurningar, ið settir verða.

Suni á Dalbo leggur storan dent á, at ikki tvídrattur, spjalding og politisk líkasæla koma at eyðkenna gongdina, nu vit skulu til at byggja upp eina oljувиннu.

-Verður hetta kortini leiðin, ta hava vit als einki at gera í eini oljувиннuni.

Hann heldur annars, at vit skulu taka avbyrgðmeina frá oljувиннuni, sum nakað positivt.

Kunnu vit bruka hana til at fáa okkum sjálvar at viðurkenna, hvussu umráðandi tað er at taka annað skinn um bak tvs. at styra soleiðis, at vit fáa sum skakabest burturur, ta er nakað vunnit. Vonandi

Framhald á síðu 10

avleiðingum sum eitt nu tvídrattur hjá einstøkum vinnulivsmönnum, fyrriokum og óðrum kann hava við sær. Hesi sjálddrattur sann syndra eitt samarbeiði, sum annars hevði verið møguligt og av alstorum tydingi. Hesi visir hann til vandan við óseimju millum almennar stovnar og landsstjórn. Verða hesi viðurskifti ikki tikið í størsta álvara er vandi á ferð og kann tað forkoma einum fyrri okkum surnum og góðum utviklingi.

Suni á Dalbo telst ikki millum teirra, sum halda, at vit heilt eiga at seta fótur í spennu móti eini komandi oljувиннuni.

Hann heldur tó, at tað krevur ómetaliga nógv av okkum at skula taka imoti hesi avbyrgðing, og her hugsar hann ikki minst um tydingin, sum eitt samarbeiði kann hava fyrri at koma væl frá byrjanini.

Eru vit varug og vitandi um vandarnar - at henda nýggja avbyrgðing setir stór krøv til neyva fyrirteking - netup ta vit eru so fá - tá siggi eg sjálvar ikki, at nakað er til hindurs fyrri, at Føroyar og ein oljувиннu kunnu virka saman ja ganga hend í hend.

Frá PIZZARIA

Nýggjur og storri MATSEÐIL

Vinarliga bileggid bord í góðari tíð.

PIZZARIA - Tlf. 18866

als ikki vilja uttala seg um nakað og bara visa til politikararnar - og við hesum sipar hann m.a. til leiðaran í Oljufeløgingini og formannin í Oljuraðleggingarnevndini.

JA!

Eg gerst haldan av Tíðindablaðnum Sosialinum og fáið blaðið 5 ferðir um vikuna.

- └ Haldarar í Føroyum: 230 kr./ársfj.
- └ Haldarar í Danmark: 425 kr./ársfj.
- └ Haldarar í Danmark (5 bl. í senn): 340 kr./ársfj.

Onnur lond/Ymskir prisir

Til ber **altíð** at gerast haldan og góldið verður bert fyn blaðini, ið eftir eru av ársfjórðinginum.

Navn: _____

Bústaður: _____

Bygd/býur: _____ Tlf. _____

Okoypris
Sosialum
ndar
postgaldid

Tíðindablaðið
SOSIALURIN
Postboks 76,
FR-110 Tórshavn

Framhald av vîðu 9

kann oljuvinnan endá disiplinera okkum til veruleikan ar 2000.

Mugu ansa eftir

Hóast hann ikki heldur, at vit skulu upptata oljufelgini sum nakran tigginda, so eiga vit at ansa eftir ikki at verða koyrd um koll av teimum.

Teirra uppgáva er at fáa sum mest burturur Tess minni vit fáa burtur av einum samarbeiði, tess meira fáa oljufelgini. Tey sita ikki við leiklutinum sum nakrir smær pedagogar, ið skulu tryggja, at ein Tummás í Kvívík og ein Hanus í Klaksvík fáa nakkað ella nokk av kókuni.

Oljufelgini eru at sammeta við vera professionell samráðingartólk sum eru von við at mótta sínum javnlíkum. Og mótta tey einum mótparti sum ikki kennir sína vitjunartíð og megnar uppgávuna at fáa sum mest í sín part. Ta verður hesin við viðhæð. Tí er tað so ómetaliga umráðandi, at vit færoyingar gerast meira professionell, ta vit skulu til at samráðast um byti av oljuntøkunum.

Bíðar við spennandi eftir oljufraðgreiðing

Suni á Dalvík er millum teirra, sum spenur bíðar eftir at siggja komandi frágreiðingina frá Oljuraðleggingarnevndini.

Ta fyrri frágreiðingina hevur hann lisið á tann Stóri vandin við henni var og er, heldur hann, at hon bara reksar upp møguleikar og hvussu tað so kann fara at gangast.

Eg meini, at vit áttu eisini at fingið eitt útkast frá nevndini um, hvussu hon heldur tað eigur at verða gjørt.

Nevndin eigur eftir minni meting í sínum tilmæli eisini at prioritera møguleikarnar.

Eg loyvi mær annars at ivast í, um tað fer at eydnast nevndini at loysa upp fyrri einum breiðum kjaki men vit kunnu so bert vóna tað og siggja fram til eitt gott og breitt orðaskifti um hetta so stóra og tyðandi mál.

**ÓTRÚLIGT * SPARIÐ PENING - KEYPIÐ NÚ! *
við »OKKARA« prísimum**

PLENUKLIPP. O.A.

FLYMO sprinter E300 Sparið 300

30 cm klippi-breidd, 4 klippi-hæddir, 950 W motor



Vanligur prisur 1.298,-
Okkara prisur 998,-

FLYMO Hovervac Turbo Compact 350 Sparið 352

35 cm klippi-breidd, 7 klippi-hæddir, 1300 W motor



Vanligur prisur 2.350,-
Okkara prisur 1.998,-

FLYMO Lawnchef RL400 41 cm klippi-breidd.

7 klippi-hæddir, Grasuppsamlara, 3.5 h. bensin-motor

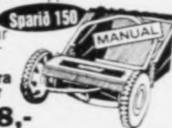


2.498,-

QUALCAST Panther 30

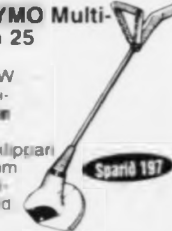
Handplenuklippari

Vanl. prisur 698,-
Okkara prisur 548,-



FLYMO Multi-trim 25

350 W Bæði-TRIMMAR og kantklippari 25 mm klippi-breidd



Vanl. prisur 725,-
Okkara prisur 528,-

Vit hava garanti & service á øllum maskinum, sum verða keyptar frá okkum

Black & Decker GD 200

Mosasmaskina v/ 3 rakuhæddum

Vanligur prisur 1.448,-
Okkara prisur 1.198,-



Black & Decker Runnaklippari - 325 W, 38 cm knivur, 15 m leing

Vanligur prisur 898,-
Okkara prisur 798,-



HAVAMOLD O.A.

Spagnum, Moss Peat

100 ltr., 78,-
200 ltr., 129,-



Multi Purpose Compost

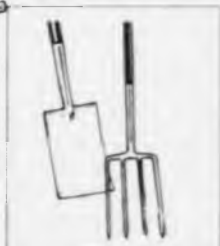
Gævur deyðar mæld liv

150 ltr., 99,-



Vit hava garanti á goymu Okrútsdrepara, Mossdrepara, Miracle-gro o.a.

Kvislir, spakar, leyrvivur og onnur urtagarósamboð



Prisur frá 149,-

Karcher K3 10 Sparið 300

Hátryst-reinsari 100 bar. Vanl. prisur 1.998,-
Okkara prisur 1.698,-



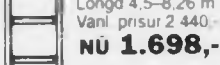
ALUM. STIGAR

* 5 ÁRA GARANTI *

Longd 3,6-6,10 m Vanl. prisur 1.675,-
NÚ 998,-

Longd 3,9-7,18 m Vanl. prisur 1.955,-
NÚ 1.398,-

Longd 4,5-8,26 m Vanl. prisur 2.440,-
NÚ 1.698,-

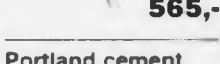


3 í einum

Kombinátionsstigi

* 5 ÁRA GARANTI *

Einena **565,-**



Portland cement

48 kg. Vanligur prisur 75,60

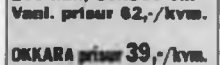


Okkara prisur 56,70,-

Superwrap Glasull Sparið 37%

100 mm, 57x800 cm Vanl. prisur 62,-/kv. m.

OKKARA prisur 39,-/kv. m.



Vit hava garanti og service á øllum súkkum, sum verða keyptar frá okkum.

Borðplátur Sparið 222



28 mm. Rundan framkant 7 ymsk sløg

Vanligur prisur 620,-
Okkara prisur 398,-

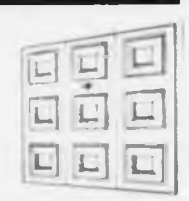


Hvitar veggjafisar 15x15 cm. ESKJA við 36 i = 0,84 kv. m.

Vanligur prisur 114,-
Okkara prisur 78,-

KANÓN TILBOÐ!

Garaguhurð v/ karmi og beslegum



Okkara prisur 4.698,-

MELAMINPLÁTUR - nógvur ymskjar

RALEIGH súkkur



Beimleðis innfluttar frá verksmiðju í Onglandi. Stort urval á goymslu til børn og vaksin



LEYGARDAGIN er opið til kl. 17.00

damor køkurin

pf. domus

Kvígjartún 3 - 160 Argir - Tlf. 15415 - Fax 19001